

## **ВІДЗИВ**

на магістерську дисертацію Комар Юлії Анатоліївни

**на тему: «Інтертекстуальність в англійському науковому тексті:  
комунікативно-прагматичний, лінгвостилістичний та перекладацький  
аспекти»**

Магістерська дисертація Ю. Комар присвячена актуальній проблемі інтертекстуальності, розкриттю її комунікативно-прагматичного та перекладацького аспектів у науковому дискурсі.

Структура роботи відповідає вимогам і складається зі вступу, трьох розділів, висновків до розділів, загальних висновків, списку використаних джерел (68 позицій, із яких 10 – іноземною мовою), списку джерел ілюстративного матеріалу та додатків на 89 сторінках. Ілюстративним матеріалом дослідження слугував текст *The Demon Haunted-World. Science as a Candle in the Dark* / Carl Sagan та його переклад українською мовою виконаний Миколою Климчуком. Матеріал дослідження складає 200 одиниць, які репрезентують маркери інтертекстуальності в англійському науково-популярному тексті та їх переклад українською мовою.

В роботі проаналізовано основні положення лінгвістичної теорії інтертекстуальності, встановлено типи інтертекстуальних зв'язків у текстах наукових текстів, розкрито комунікативно-прагматичний та перекладацький аспекти інтертекстуальності.

Робота є самостійним завершеним дослідженням, яке виконано на належному науковому рівні.

До зауважень слід віднести недостатню кількість наукових праць останніх років, відсутність в практичній частині, зокрема, в додатку зазначення типу інтертекстуальних зв'язків.

З огляду на актуальність теми, логічну структуру, ґрунтовність дослідження роботу можна допустити до захисту з попередньою високою оцінкою.

Науковий керівник

професор, канд. пед. наук

С.С. Коломієць